

---

# PERL : une vision d'un rapprochement numérique des centres de langues à l'université.

Grégory Miras\*<sup>†1,2</sup> and Natalie Kübler\*<sup>‡3</sup>

<sup>1</sup>Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus (CLILLAC-ARP) – Université Paris VII - Paris Diderot : EA3967 – Université Paris Diderot Bât. Olympe de Gouges case postale 7046 75205 Paris cedex 13, France

<sup>2</sup>Didactique des langues, des textes et des cultures (DILTEC) – Université Paris III - Sorbonne nouvelle : EA2288 – 46, rue Saint-Jacques 75005 Paris cedex 05, France

<sup>3</sup>Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus-Atelier de Recherche sur la Parole (CLILLAC-ARP) – Université Paris Diderot - Paris 7 : EA3967 – 8, place Ricoeur 75013 Paris, France

## Résumé

Depuis dix ans, les universités font face à des changements notamment dans leur organisation territoriale. Carbone (2015 : 1) souligne que l'objectif serait " d'améliorer la visibilité internationale de l'enseignement supérieur et de la recherche en France, de favoriser la réussite des étudiants et de mieux inscrire les universités dans les territoires ". Des changements éducatifs et socio-transformationnels (Miras & Narcy-Combes, 2016) apparaissent également et nécessitent de modifier les structures afin de répondre au mieux aux besoins des apprenant-e-s et des enseignant-e-s : l'expansion de l'enseignement supérieur (Coleman, 2008), la connaissance comme étant distribuée (Hutchins, 1995), l'ouverture des sources éducatives libres (Unesco, 2011), etc.

Cette réflexion se basera sur la mise en place d'un pôle partagé d'enseignement/apprentissage des langues médiatisé par le numérique prenant la forme d'un " méga-dispositif " (Rivens-Monpean, 2012 : 403) au sein de l'Université Sorbonne Paris Cité (USPC) *via* Moodle. Le projet, lancé en septembre 2015, regroupe sept établissements d'enseignement supérieur et vise le renforcement de la formation en langues pour les étudiant-e-s d'autres disciplines (LANSAD) en anglais, espagnol, français (FLE) et allemand. Il repose sur quatre phases: l'adaptation de ressources existantes, la création de nouvelles ressources, l'expérimentation/amélioration de ces dernières et pour finir, la formation des enseignant-e-s. Lors de cette première année, quinze formations ont été mutualisées par les concepteur-riche-s recruté-e-s dont neuf d'entre elles ont été testées lors du deuxième semestre 2015-16. Dans cette perspective, nous dresserons un retour préliminaire sur cette première année de mise en place de ce pôle partagé en examinant les enjeux rencontrés vis-à-vis de l'institution, des concepteur-riche-s, des apprenant-e-s et sur le plan de la recherche. Pour ce faire, nous nous appuierons sur des données récupérées tout au long de cette année d'expérimentation : questionnaires à destination des représentant-e-s des établissements et des apprenant-e-s mais aussi des entretiens semi-dirigés avec les concepteur-riche-s de ressources. Nous verrons que les enjeux

---

\*Intervenant

<sup>†</sup>Auteur correspondant: gy.miras@gmail.com

<sup>‡</sup>Auteur correspondant: nkubler@eila.univ-paris-diderot.fr

sont multiples et que les réponses doivent être ascendantes, souples et sur mesure.

Carbone, P. (2015). *Les fusions d'universités et la documentation*. Rapport - n° 2015-0031 - Mai 2015 de l'inspection générale des bibliothèques à madame le ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche.

Coleman, J. A. (2008). L'évolution du métier d'enseignant de langue de spécialité - une perspective internationale. *Cahiers de l'APLIUT*, Vol. XXVII, n°2. pp. 22-39.

Hutchins, E. (1995). *Cognition in the Wild*. Cambridge, MA, MIT Press.

Miras, G. & Narcy-Combes, J.-P. (2016). " Dématérialisation des dispositifs d'apprentissage : simple mode ou réponse à des besoins ". *Actes du colloque PLIDAM*.

Rivens Mompean, A. (2014). Le rôle du Centre de Ressources en Langues dans la mise en œuvre d'une politique des langues à l'université. *Les Dossiers de Sciences de l'Education*, 32, pp. 33-48.

Unesco. (2011). *Lignes directrices pour les ressources éducatives libres (REL) dans l'enseignement supérieur*. En ligne : <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002136/213605f.pdf> (consulté le 28/04/16).